

Geithainer Anzeiger



825

AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

17. Jahrgang

Mittwoch, den 31.08.2011

09/2011 KW 35



Nächster Erscheinungstermin:

Freitag, den 30.09.2011

Nächster Redaktionsschluss:

Montag, den 21.09.2011

Liebe Geithainerinnen und Geithainer,



Ein großes Bauvorhaben vor der Haustür

Bald hat unsere Region einen Anschluss an die Autobahn. Längst ist nicht mehr zu übersehen, dass sich die Trasse durch die Landschaft schiebt und aufzeigt, wie die neue Verkehrsverbindung aussehen wird. Seit Monaten wird intensiv gebaut, seit einigen Wochen sogar 24 Stunden am Tag. An vielen Stellen bemerkt man Veränderungen, die nicht immer nur erfreulich sind. Baufahrzeuge transportieren Material und behindern den Verkehr, verschmutzen dabei oftmals die Straßen. Ortsverbindungsstraßen werden gesperrt, so dass Anwohner lange Umwege in Kauf nehmen müssen. Und dann auch noch der Lärm und der Staub von den Baustellen. Manchmal ist man einfach nur genervt, wenn plötzlich angekündigt wird, dass bedingt durch den Autobahnbau der Verkehr wieder mal durch Ampeln geregelt werden muss.

Aber ein Ende dieser Belastungen ist in Aussicht. Schon im Herbst wird ab Rathendorf freie Fahrt bis nach Chemnitz sein. Gegenwärtig wird im Abschnitt Niederfrohen - Rathendorf bereits der Beton auf der Fahrbahn aufgebracht. Im Übrigen mit einer Leistung von 1 Meter pro Minute bei einer Breite von 11,50 m. Das heißt, ab Herbst braucht man vielleicht nur noch 25 Minuten mit seinem Auto und ist in Chemnitz. Und Ende des kommenden Jahres wird dann auch der Abschnitt Rathendorf - Frohburg fertig gestellt sein.

Welche neuen Perspektiven werden sich mit der Autobahn für die Stadt Geithain und ihre Gemeinden ergeben? Kommen dann die Investoren und siedeln sich in Autobahnnähe an? Suchen dann Menschen aus den Großstädten nach Bauland in unserer ländlichen Region? Werden wir als Anschlussstelle „Geithain“ über den Verkehrsfunk bekannt? Oder fährt dann jeder nur noch an Geithain vorbei? Wir werden sehen. Auf alle Fälle sind wir jetzt Zeugen der Entstehung eines Jahrhundertbauwerkes, welches uns ein kleines Stück mehr Bedeutung geben wird.

An dieser Stelle auch von mir die besten Wünsche für all unsere Schulanfänger in Geithain und in Narsdorf. Nun liegt allen ABC-Schülern eine aufregende und spannende Zeit bevor.

Nutzen Sie alle noch die schönen warmen Tage, vielleicht mit einem Besuch in unserem Freibad.

Romy Bauer
Ihre
Romy Bauer

Termine Amtsblatt Stadt Geithain/Narsdorf 2011

Redaktionsschluss

Mittwoch, den 21.09.2011
Donnerstag, den 20.10.2011
Montag, den 21.11.2011

Erscheinungstag

Freitag, den 30.09.2011
Samstag, den 29.10.2011
Mittwoch, den 30.11.2011

Öffnungszeiten des Bürgerbüros Geithain

Montag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 15:00 Uhr
Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	08:00 - 12:00 Uhr	
Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:00 Uhr	

Öffnungszeiten des Bürgerbüros Narsdorf

Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr
------------	-------------------	-------------------

Öffnungszeiten Stadtverwaltung Geithain

Dienstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag	08:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr

Terminvereinbarungen außerhalb der offiziellen Sprechzeiten sind nach Absprache möglich.

Sprechzeiten des Bürgermeisters in Narsdorf

Montag	15:30 - 18:00 Uhr
--------	-------------------

Telefonverzeichnis der Stadtverwaltung Geithain

Vorwahl	034341
Fax	034341-466221

Fachbereich 1 Bürgermeisterin

Bürgermeisterin	Frau Bauer	466-104
Büro Bürgermeisterin/	Frau Wollschläger	466-103
Sitzungsdienst/Amtsblatt		
Rechnungsprüfung	Frau Weiske	466-102
Bürgerbüro/Versicherungen/	Frau Michael	466-100
Allg. Verwaltung		
Schulen, Märkte, Soziales	Frau Tusche	466-212
Sportstätten		
Fremdenverkehrsamt	Frau Mitschke	466-150 / 44602
Bibliothek	Frau Wiesehügel	43168
	Frau Kratz	
Bürger- und Vereinshaus	Herr Förster	41977
	Frau Frassetto	
Heimattmuseum	Frau Schmidt	44403

Fachbereich 2 Zentrale Dienste/Finanzen

Fachbereichsleiterin	Frau Eichler	466-109
Kassenverwalter	Frau Korndörfer	466-209
Kasse/Buchhaltung	Frau Gerlach	466-208
	Herr Naß	466-211
Steuern/Anlagevermögen	Frau Friedemann	466-213
Personal/Kindereinrichtungen	Frau Haase	466-203
Einwohnermeldeamt	Frau Kers	466-121
Standesamt	Frau Große	466-125

Fachbereich 3 Bau- und Ordnungsdienste

Fachbereichsleiterin	Frau Jesierski	466-108
Liegenschaften	Frau Dangrieß	466-210
Wohnungsverwaltung/Gewerbe	Frau Trölitisch	466-205
Bürgerbüro Narsdorf/		
Sitzungsdienst Narsdorf		034346/60274
		Fax: 034346/61886
Sicherheit/Ordnung	Frau Winkler	466-206
Gemeindlicher Vollzugsdienst	Herr Döppling	466-206
Allg. Bauverwaltung	Frau Weise	466-110
Hoch- und Tiefb./Baukontr.	Herr Juhlemann	466-201
Feuerwehr/Katastrophenschutz/	Frau Herold	466-110
Gewässer/Bäume		
Stadtreinigung/Bauhof	Herr Viehweg	41816
	Frau Bräutigam	41816

E-Mail-Adressen:

Bürgermeisterin/Sekretariat	buergermeister@geithain.de rechnungspruefung@geithain.de
Zentrale Dienste/Finanzen	kaemmerei@geithain.de meldeamt@geithain.de standesamt@geithain.de
Bau- und Ordnungsdienste	bauverwaltung@geithain.de Bauhof.geithain@googlemail.com
Fremdenverkehrsamt:	Stadt@Geithain.de Fremdenverkehrsamt@geithain.de
Museum:	heimatmuseum.geithain@googlemail.com
Bibliothek:	bibo-geithain@t-online.de
Bürgerhaus:	info@buergerhaus-geithain.de
Kinder- und Jugendhaus	Kjh-geithain@Kv-Leipzig.de
Schulen:	mgeithain@aol.com grundschule-geithain@t-online.de iwg@saxony-international-school.de gs.narsdorf@t-online.de

Weitere Angaben entnehmen Sie bitte dem Telefonbuch!

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

Tagesordnung

für die 25. Sitzung des Stadtrates zu Geithain am

**Dienstag, den 20. September 2011, 18 Uhr,
in den Ratssaal des Rathauses Geithain, Markt 11**

Fragestunde der Einwohner nach § 18 Geschäftsordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung - Protokollkontrolle (19.07.2011)
4. Informationen der Bürgermeisterin/Anfragen der Stadträte

- Änderungen vorbehalten -

Schiedsstelle Geithain/Narsdorf

Sprechzeiten

Sprechzeiten immer am ersten Dienstag des Monats von 16.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Geithain, Markt 11, Zimmer 202.

Nächste Sprechzeit:

Dienstag, den 06. September 2011

Das Fundbüro informiert:

Im Monat August wurden im Fundbüro der Stadtverwaltung Geithain 1 Brille und mehrere einzelne Schlüssel abgegeben.

Sitzungen im Monat September 2011:

Technischer Ausschuss	- Dienstag, 06. September 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Verwaltungsausschuss	- Dienstag, 13. September 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Stadtratssitzung	- Dienstag, 20. September 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Ältestenratssitzung	- Donnerstag, 22. September 2011, 17 Uhr, Rathaus Geithain
Kultur- und Sozialausschuss	- Dienstag, 27. September 2011, 18 Uhr, Rathaus Geithain

Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zu den Beratungspunkten entnehmen Sie bitte der Presse bzw. der Verkündungstafel am Rathaus.

Öffnungszeiten Sammelhof 2011 8.00 - 11.00 Uhr

10.09.2011/24.09.2011
08.10.2011/22.10.2011
12.11.2011/26.11.2011
10.12.2011

Zusatzqualifikation als Leiter einer Kindertageseinrichtung Fortbildung beim DEB in Leipzig

Leipzig. Das Deutsche Erwachsenen-Bildungswerk (DEB) in der Industriestraße 85 - 95 in Leipzig bietet mit Beginn am Dienstag, 22. November 2011 eine Fortbildung zum Erwerb der Anerkennung als Leiter einer Kindertageseinrichtung mit bis zu 70 Plätzen an. Zugangsvoraussetzung ist eine abgeschlossene Berufsausbildung als Erzieher, Diplom-Pädagoge, Diplom-Sozialarbeiter oder Diplom-Heilpädagogin und eine mindestens zweijährige berufliche Tätigkeit in einer Kindertageseinrichtung eines öffentlichen oder freien Trägers der Jugendhilfe. Die Fortbildung dauert 12 Monate und findet berufsbegleitend statt. Sie schließt mit einem Fachbericht und einem Fachgespräch ab. Eine Förderung über ESF ist zu 80% möglich. Alle Informationen erteilt das DEB unter 0341 3061040.

Weiterer Kontakt:

Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk in Sachsen e.V.
Industriestraße 85 - 95, 04229 Leipzig
Tel.: 0341 306104-0
E-Mail: leipzig@deb-gruppe.org
Im Internet unter: www.clevere-zukunft.de

Endspurt für Eigenheimbesitzer und Vermieter

Darlehensprogramme für Neubau, Sanierung und altersgerechtes Wohnen stark nachgefragt

- **Fördergelder des Freistaats bereits zur Hälfte vergeben**
- **Staatliche Förderung für altersgerechte Modernisierung läuft 2012 aus**

Wer sein Haus sanieren will, einen Neubau plant oder seine Wohnung altersgerecht umrüsten will und dabei auf Fördermittel setzt, muss sich beeilen. „Der sächsische Fördertopf ist bereits halbleer“, erklärt Gudrun Wojahn, Abteilungsleiterin Wohnungsbau bei der Sächsischen Aufbaubank - Förderbank - (SAB), und als solche zuständig für die drei sächsischen Landeswohnungsbauprogramme „Wohneigentum“, „Energetisch sanieren“ und „Mehrgenerationen wohnen“. „Von den insgesamt 59 Millionen Euro an zinsverbilligten Darlehen, die uns 2011 zur Verfügung standen, haben wir bereits gut 24 Millionen ausgereicht“, ergänzt Gudrun Wojahn. Weitere 13 Millionen seien verplant. „Wer sich also mit dem Gedanken trägt, ein Eigenheim zu bauen, zu sanieren oder alters- bzw. behindertengerecht umzubauen, kann noch ein zinsverbilligtes Förderdarlehen bei der SAB beantragen.“ Derzeit liege beispielsweise der aktuelle Förderzins für die energetische Sanierung von Wohngebäuden, die Neubauniveau nach der Energieeinsparverordnung EnEV 2009 erreichen, bei einem Prozent und damit deutlich unter Marktniveau. Endspurt heißt es auch für all diejenigen, die das KfW-Programm „Altersgerecht umbauen“ in Anspruch nehmen wollen, das ebenfalls noch über die SAB beantragt werden kann: Der kürzlich vom Bundeskabinett beschlossene Haushalt für das Jahr 2012 sieht für dieses Programm keine Mittel mehr vor (bisher rund 100 Millionen Euro). Und das, obwohl das Thema „altersgerechtes Wohnen“ immer wichtiger wird, denn nach aktuellen Prognosen steigt allein in Sachsen bis 2025 die Anzahl der über 65-Jährigen um zwölf Prozent an, während die Gesamtbevölkerung schrumpft.

Detaillierte Informationen zu den Landeswohnungsbauprogrammen des Freistaates sowie zu den KfW-Förderprogrammen des Bundes sind im Internet unter www.sab.sachsen.de zu finden oder telefonisch unter 0351/4910-4920 zu erfragen.

Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

Beschluss-Nr. 113/08/11 vom 28.07. 2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Narsdorf in seiner 12. Öffentlichen Sitzung mit Beschluss-Nr. 113/08/11: Die Zustimmung zum Bauantrag - Neubau Einfamilienhaus; Standort: Obere Dorfstraße 7 B, 04657 Narsdorf, Flurstück 62/4, 62/5 und 62/10 der Gemarkung Narsdorf; Bauherr: Frau Sabine und Herr Klaus Fichtenau- mit Aktenzeichen 2011-1022. Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Handlungen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl d. Mitglieder:	4
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	3
stimmberechtigt:	4
Ja-Stimmen:	4
Nein-Stimmen:	0
Enthalt:-Stimmen:	0

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss-Nr. 110/08/11 vom 11.08.2011

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 21. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 110/08/11: Zustimmung zum Abschluss eines Konzessionsvertrages Gas zwischen der Gemeinde Narsdorf und der MITGAS Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH. Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Schritte zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitglieder:	12
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	6
stimmberechtigt:	7
Ja-Stimmen:	7
Nein-Stimmen:	0
Enthalt:-Stimmen:	0

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss-Nr. 111/08/11 vom 11.08.2011

Auf der Grundlage des § 28 Abs 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i.V.m. § 8 der Hauptsatzung der Gemeinde Narsdorf beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 21. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss-Nr. 111/08/11: Die Umwidmung des Flurstückes 252 der Gemarkung Narsdorf von der Straßenklasse öffentlicher Feld- und Waldweg in Gemeindestraße sowie die öffentliche Widmung als Gemeindestraße der Flurstücke 198/4 und 197/3 der Gemarkung Rathendorf, gelegen an der Kohrener Straße in Narsdorf. Die Umwidmung sowie die öffentliche Widmung dieser Straße/Weg ist mit Rechtsbehelfsbelehrung öffentlich bekannt zu machen und wird zum Zeitpunkt der öffentlichen Bekanntmachung wirksam. Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe schriftlich bei der Gemeinde Narsdorf, Siedlung 13, 04657 Narsdorf bzw. zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitgl.:	12
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	6
stimmberechtigt:	7
Ja-Stimmen:	7
Nein-Stimmen:	0
Enthalt:-Stimmen:	0

Somit ist der Beschluss angenommen.

Beschluss-Nr.: 112/08/11

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i.V.m. § 8 der Hauptsatzung der Gemeinde Narsdorf beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 21. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss-Nr. 111/08/11:

Die Schenkung des Schulgebäudes in Ossa auf dem Flurstück 12 der Gemarkung Ossa (Kirchschullehn) an das Kirchspiel Geithainer Land verbunden mit der grundbuchmäßigen Sicherung eines unentgeltlichen Fahr-/Wege- und Leitungsrechts zu Gunsten des jeweiligen Eigentümers des Flurstückes 10n der Gemarkung Ossa.

Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.:	12
anwesende Gemeinderatsmitgl.:	6
stimmberechtigt:	7
Ja-Stimmen:	7
Nein-Stimmen:	0
Enthalt:-Stimmen:	0

Somit ist der Beschluss angenommen.

Kulturelles

Kulturtermine September 2011 Stadt Geithain

03. September	Tierpark Tierparkfest mit Flohmarkt	17.00 Uhr	St. Marien Konzert von Posaunenchor und Chor
07. September 14.00 Uhr	Bürgerhaus - Seniorenklub Sport mit Frau Eife?	11. September	Marienkirche - Führung von Dr. Thomas Arnold zu Ausmalungen 09.30 Uhr des 19. Jh.
09. September 22 Uhr	5. Eventshopping in der Innenstadt, 18 – 24 Uhr	11.00 Uhr	Stadtbibliothek Bahn frei, Kartoffelbrei!
10. September 14.00 Uhr	Vereinsdomizil der Geithainer Schützengesellschaft e.V. Schützenreff ,Tautenhainer Str. Proklamation des Schützenkönigs 2011 Kuchentafel, Erbsensuppe, Schützenbraten	14.00 Uhr	Vernissage Thomas Mehnert / Halle Stadtbibliothek - Bücherflohmarkt: stöbern und finden
16.00 Uhr	große Schießtombola mit über 200 Preisen und Freibier	14.00 - 18.00 14.00 - 18.00 14.30 Uhr	Kirche Rathendorf Orgelkonzert mit Janko Bellmann
14.00 Uhr	Bürgerhaus „Du bist meine Mutter“ ein Theaterstück von Joop Admiraal im Rahmen des Alzheimertages mit Ausstellung, Infoständen und Kontakten	15.00 Uhr	Pulverturm - offen mit Führung Torhaus - offen mit Führung Marienkirche Herr Lüders stellt seine Ausstellung vor, Kaffeetafel Heimatemuseum Flöten- und Gitarrenmusik aus der Zeit der Romantik, Kaffeetafel

Kulturelles

- 14. September** **Seniorenheim Am Stadtpark**
09.00 Uhr **Sportfest**
14.30 Uhr Bürgerhaus- Seniorenklub
Kino „Abenteuer in freier Wildbahn“
- 17. September** **LVZ Wanderfest**
8.00 Uhr Start: Freibad Geithain
- 21. September** **Bürgerhaus- Seniorenklub**
14.00 Uhr Grillnachmittag oder Kaffeepausch
- 24. September** **Seniorenheim Am Stadtpark**
15.30 Uhr Winzerfest mit „G.u.H. Frohlich“
19.00 Uhr **Bürgerhaus**
jiddischen Liederabend- Veranstalter:
Initiative für ein weltoffenes Geithain
- 28. September** **Bürgerhaus**
15.00 Uhr Tanztee mit Krummy's Discothek
18.30 Uhr **Cafe Otto**
Herr Dr. Wolfgang Reuter spricht zum Thema:
Holz- und Steinhäuser mit ihren Kellern in Geithains
Altstadt. Vom Ständerbau bis zum verputzten
Fachwerkhaus.
- 19.30 Uhr **Stadtbibliothek -Was gibt's zu lesen?**
Büchergespräche
- 01. Oktober** **Tierpark**
Herbstfest (Erntedankfest) und Flohmarkt
- 20.00 Uhr **Bürgerhaus**
Tanznacht mit Beat Club Leipzig

Veranstaltungen auch unter www.kultur-leipzigerraum.de

Fragen und Anregungen werden Sie los bei:

Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain

Frau Mitschke, Markt 11

Tel: (034341) 466 150/ 44602, Fax.: (034341) 4 59 95

fremdenverkehrsamt@geithain.de, stadt@geithain.de

24 Jahre BEAT-CLUB- Leipzig im Geithainer Bürgerhaus

Hits aus den goldenen Sixties & Seventies

Die Oldieband Nr. 1 aus Sachsen – **Beat Club - Die Legende lebt!**



Nicht ohne Grund hat sich die Leipziger Band den Namen BEAT-CLUB gegeben! Seit 1987 lassen sie bei ihren mitreißenden Live-Auftritten die Zeiten der legendären Radio Bremen Sendung BEAT-CLUB wieder auferstehen. Bereits nach kurzer Zeit wurden viele der Originalkünstler auf die vier Vollblutmusiker aufmerksam. Dass dies nicht nur ein Achtungserfolg war, zeigte sich schnell dadurch, dass die Band, bestehend aus Frontmann Michael Dressler, Frank Zoller, Günter Palm und Bernd Hädicke mittlerweile Touren mit fast allen Größen

der damaligen Zeit, von den Equals über die Lords, die Rubettes, Slade, Rattles, Sweet, Dave Dee, Mungo Jerry, Spencer Davis Group, Suzi Quatro bis hin zu den Hollies und vielen anderen, bis heute noch aktiven legendären, Bands gemacht hat. Am Samstag den 01. Oktober 2011, gastiert Beat-Club-Leipzig im Geithainer Bürgerhaus. Erwartet wir ein Abend mit toller Musik, Tanz und guter Unterhaltung.

Einlass ist ab 19.00 Uhr, Karten und Tischreservierung gibt es im Kultur & Fremdenverkehrsamt Geithain, Markt 11, Tel.: 034341 / 44602 oder einfach Email an stadt@geithain.de.

Vk.: 8,90 Euro Ak.: 10,90 Euro // www.buergerhaus-geithain.de

1. Apfel- und Birnenfest

in Niedergräfenhain
am 17.09.2011
10-16 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein, genießen Sie frische Birnen & Äpfel aus unseren Obstgärten in Schmölln & Syhra. Erleben Sie Händler mit Angeboten aus der Region, die für das leibliche Wohl sorgen. Eine Malerin präsentiert ihre Werke rund um das ländliche Leben. Unsere kleinen Gäste können sich auf die Fahrt mit dem Kinderkarussell und auf die Besichtigung unserer Traktoren und Arbeitsgeräte freuen.

Obstbau
Lorenz Niedergräfenhain an der B7

Alle Äpfel & Birnen zum Sonderpreis!

Rechtsanwältin
Anja Hentke-Stets
Fachanwältin für Familienrecht

Robert-Koch-Str. 13
04643 Geithain
Tel.: 03 43 41 - 3 33 85
Fax: 03 43 41 - 3 33 86

Eckhard Langer

HERRENBEKLEIDUNG

04680 Colditz | Markt 2 | Telefon 03 43 81- 433 45
Wir kleiden Sie ein: Mo.- Fr. 8:30 -18:00 | Sa. 8:30 - 16:00

Herrenanzug „Digel“	ab 179,00 €	Herrenanzug „Bäumler“	ab 279,00 €
Herrenhemd „Olymp“	ab 49,50 €	Herrenhemd „Seidensticker“	ab 47,50 €
Herrenhemd „Marvelis“	ab 29,50 €	Ledergürtel „Lloyd“	ab 21,50 €
Herrenhose „Pioneer“	ab 59,00 €	Jeans „Pionier“	ab 47,00 €

Impressum: Herausgeber: – Stadtverwaltung Geithain,

Verantwortliche für den redaktionellen Teil: Stadtverwaltung Geithain, Frau Wollschläger, Tel.: 034341/466103, Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

– für den nichtamtlichen Teil: Leiter der publizierenden Einrichtungen; Vereine, Verbände u.ä. **Anzeigen:** – Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 2000, **Gesamtherstellung:** – Riedel – Verlag & Druck KG, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 502000; info@riedel-verlag.de

Geithain im Internet: www.Geithain.de

VORLESEZEIT FÜR KINDER VON 4–8 IMMER DIENSTAGS UM 16.30 UHR



FÜR EINE SPANNENDE HALBE STUNDE LESEZEIT SIND HERZLICH ALLE KINDER VON 4–8 JAHREN EINGELADEN, ATEMLOS ZU LAUSCHEN. WIR WERDEN KLASSIKER ENTDECKEN UND LITERARISCHE ÜBERRASCHUNGEN Bieten.

WER SELBST GERN VORLESEN MÖCHTE, KANN MIT UNS SPRECHEN.

Stadtbibliothek Geithain seit 1876

Also ... öfter mal was Neues!

Stadtbibliothek Geithain Herbstprogramm 2011

11. September Bahn frei, Kartoffelbrei!
11.00 Uhr Vernissage mit Malerei von
Thomas Mehner/Halle

14.00 Uhr **Bücherflohmarkt**
Stöbern, Finden, Kaufen

28. September Was gibt's zu lesen?
19.30 Uhr Büchergespräche

04. Oktober Vorlesezeit für Kinder von 4–8
16.30 Uhr ab heute jeden Dienstag

12. Oktober Die Bücherdiebin war nicht allein
19.30 Uhr Prof. Dr. Jörg Schlewitt stellt vor:
drei aktuelle Romane zur Jugend
unterm Hakenkreuz

09. November Allein auf der Elbe
19.30 Uhr Reisebericht von und mit
Tommy Lehmann / Dresden

04. Dezember Schattengarten
11.00 Uhr Vernissage mit Farbholzschnitten
von Susann Hoch / Leipzig

14. Dezember Was gibt's zu lesen?
19.30 Uhr Büchergespräche

Stadtbibliothek Tel. 03 43 41 | 4 31 68
Leipziger Str. 17 www.bibo-geithain.de
04643 Geithain bibo-geithain@t-online.de

Das Klezmerpack



Klezmer packt! Die Klezmermusik, Jahrhunderte alte jüdische Tradition in jiddischer Sprache, wurde ursprünglich von den „fahrenden Klezmerim“ bei allen möglichen Anlässen gespielt. Und so beleuchtet diese Musik mit ihren traumhaften, ganz eigenen Melodien (etwas orientalisch, aber doch nicht...) das volle Spektrum der menschlichen Seele, von tiefer Melancholie bis zu spritziger Lebensfreude. Das

Klezmerpack aus Münster hat sich damit einen Namen gemacht, diese Bandbreite mit großer Ernsthaftigkeit und beeindruckender Spielfreude voll auszuschöpfen. Eine besondere Authentizität bekommt jedes Klezmerpack-Konzert dadurch, dass die Sängerin Amit Schürmann (Israel) die Klezmermusik quasi mit der Muttermilch aufgesogen hat und entsprechend verkörpert. Wenn dazu die 3 Instrumentalisten (Geige, Gitarre, Kontrabass u.v.m.) loslegen, dann geht jede Melodie, jeder Rhythmus sofort unter die Haut. - Und: wer das „Pack“ mit seiner feurigen Bühnenpräsenz schon einmal gehört hat wird es merken: Ihre Arrangements werden immer ausgefuchster, besser. Dieser Klezmer packt eben!

Amit Schürmann	Gesang
Sebastian Kienel	Geige, Gesang, Percussion
Christian Kretschmer	Gitarre, Percussion
Lars Fernholz	Kontrabass, Percussion

Die Initiative für ein weltoffenes Geithain lädt am Samstag den 24.09.2011 ins Bürgerhaus Geithain zu einem jiddischen Abend ein. Das Klezmerpack aus Münster wird uns verzaubern mit ihrer Musik. Diese Musik beleuchtet mit ihren traumhaften, ganz eigenen Melodien das volle Spektrum der menschlichen Seele, von tiefer Melancholie bis zu spritziger Lebensfreude.

Die Veranstaltung beginnt 19.00 Uhr. Eintritt frei.

Unsere Bürgermeisterin Frau Romy Bauer wird diesen Abend mit ihren ganz persönlichen Erfahrungen und Reiseberichten bereichern. **Wir freuen uns darauf sehr und laden Sie herzlich ein.**

www.klezmerpack.de

Kontakt: Beate Kienel
Hoyastr. 13
48143 Münster,
Tel: 02512 - 314542
info@klezmerpack.de

Anzeige

 Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90 

Bestattungsunternehmen **DIETRICH**

Straße der Freundschaft 17
04654 Frohburg

Wir sind für Sie
Tag und Nacht erreichbar!



03 43 48 - 5 14 92
www.bestattungen-dietrich.de

**5. Eventshopping
in Geithain am
09.09.2011**

von 18⁰⁰ Uhr
bis 24⁰⁰ Uhr

Organisiert vom
Gewerbeverein Geithain e.V.

**Bummeln und Genießen
in der Geithainer Innenstadt**

Die Händler und Gewerbetreibenden
verwöhnen Sie mit kulinarischen
Genüssen und besonderen Angeboten
in freundlicher Atmosphäre.

**Willkommen in der Innenstadt
Wir freuen uns auf Sie!**

Gesundheitswesen & Soziales

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, **Tel. Nr. 0341-19292** - kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden.

Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den **Notruf 112** bei Bedarf zu erreichen.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst - September 2011 Bereich Geithain/Borna

an Feiertagen, Samstags und Sonntags von 10 bis 12 Uhr

03. - 04.09.2011	Frau ZA Annegret Gwozdz
10. - 11.09.2011	Frau Dr. Andrea Berndt
17. - 18.09.2011	Herr ZA André Rose
24. - 25.09.2011	Frau Dr. Katharina Hieke
01. - 02.09.2011	Frau DS Marion Riede (Praxis DS Heike Vogel)

Der aktuelle Notdienstplan ist immer unter: <http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de/app/presse/notfalldienst/ndk/Leipzig/Geithain/list> zu finden. Tagaktuell sind die Bereitschaftsdienste auch der Tagespresse zu entnehmen.

Erreichbarkeiten:

Frau ZA Gwozdz, Dresdener Str. 44, 04643 Geithain, Tel. 034341/42684
 Frau Dr. Berndt, Bahnhofstr. 28, 04654 Frohburg, Tel. 034348/51545
 Herr ZA Rose, Markt 10, 04654 Frohburg, Tel. 034348/51390
 Frau Dr. Hieke, P.-Guenther-Platz 1a, 04643 Geithain, Tel. 034341/42307
 Frau DS Vogel, Schillerstraße 6, 04643 Geithain, Tel. 034341/42107

Dienstplan Apotheken - September 2011

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Adler-Apotheke Borna,
Leipziger Str. 26a | Tel. 03433/204024 |
| und Löwen-Apotheke Geithain
Leipziger Str. 7 | Tel. 034341/42360 |
| 2. Die Engel-Apotheke Kitzscher
Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A | Tel. 03433/741216 |
| und Kohrener Land-Apotheke
Kohren-Sahlis, Markt 130 | Tel. 034344/61329 |
| 3. Löwen-Apotheke Borna, Markt 14 | Tel. 03433/27330 |
| 4. Löwen-Apotheke Bad Lausick
Straße der Einheit 10 | Tel. 034345/22352 |
| 5. Apotheke im Kaufland Borna
Am Wilhelmschacht 34 | Tel. 03433/204882 |
| und Apotheke am Stadtpark
Geithain, R.-Koch.-Str. 6 | Tel. 034341/42930 |
| 6. Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16 | Tel. 034348/51362 |
| 7. DocMorris Apotheke am Krankenhaus
Borna, R.-Virchow-Str. 4 | Tel. 03433/27430 |
| 8. Park-Apotheke Bad Lausick
Dr. Schützhold-Platz 2 | Tel. 034345/24531 |
| 9. Stadt-Apotheke Regis-Breitungen
Schillerstraße 31 | Tel. 034343/51353 |
| und Linden-Apotheke Geithain
August-Bebel-Str. 1 | Tel. 034341/44550 |
| 10. Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5 | Tel. 03433/204049 |
| 11. Sonnen-Apotheke Frohburg
Str. der Freundschaft 31 | Tel. 034348/53622 |
| 12. Kilian-Apotheke Bad Lausick
Stadthausstraße 12 | Tel. 034345/7140 |
| 13. Marien-Apotheke, Borna
Sachsenallee 28b | Tel.: 03433/7468760 |

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.09.2011	11	17.09.2011	1
02.09.2011	4	18.09.2011	2
03.09.2011	13	19.09.2011	3
04.09.2011	1	20.09.2011	4
05.09.2011	2	21.09.2011	5
06.09.2011	3	22.09.2011	6
07.09.2011	4	23.09.2011	7
08.09.2011	5	24.09.2011	8
09.09.2011	6	25.09.2011	9
10.09.2011	7	26.09.2011	10
11.09.2011	8	27.09.2011	11
12.09.2011	9	28.09.2011	4
13.09.2011	10	29.09.2011	13
14.09.2011	11	30.09.2011	1
15.09.2011	4		
16.09.2011	13		

Anzeige

Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90

BESTATTUNGEN JOACHIM RÖMER



OT Stein • Bergstraße 53 Tel. 03 73 83 / 66 31
09306 Königshain-Wiederau Anruf genügt!

Überführungen kostengünstig und pietätvoll
Erledigung aller Formalitäten • Hauseinbettungen

Urnenbeisetzung 1390,- Euro brutto einschließlich
Einäscherungskosten Krematorium Döbeln und Trauerfeier ohne
Friedhofskosten und Blumenschmuck.

Senioren

Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

Allen Jubilaren aus Geithain und den Ortsteilen übermittelt die Bürgermeisterin herzliche Glückwünsche sowie beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

01.09.	Herr Manfred Reiner	zum 78. Geburtstag	
	Frau Anita Potschka	zum 75. Geburtstag	
	Herr Gerhard Bauer	zum 72. Geburtstag	OT Niedergräfenhain
02.09.	Frau Irmgard Schneider	zum 79. Geburtstag	
	Frau Irmgard Menschner	zum 78. Geburtstag	
	Frau Anneliese Mischke	zum 73. Geburtstag	
03.09.	Frau Ruth Höhle	zum 86. Geburtstag	
	Frau Gertrud Kasperek	zum 73. Geburtstag	
	Frau Gerda Schilling	zum 73. Geburtstag	
04.09.	Frau Marianne Marci	zum 88. Geburtstag	
	Herr Erwin Nickel	zum 88. Geburtstag	
	Frau Hildegard Hendreich	zum 87. Geburtstag	
	Frau Erna Beyer	zum 86. Geburtstag	
	Frau Ruth Irmert	zum 76. Geburtstag	
05.09.	Frau Gertrud Voigt	zum 92. Geburtstag	
	Frau Ruth Schubert	zum 85. Geburtstag	
	Herr Karl-Heinz Brendecke	zum 71. Geburtstag	
06.09.	Herr Heinz Hinkelmann	zum 80. Geburtstag	
07.09.	Frau Matha Bemmann	zum 90. Geburtstag	
	Herr Roland Ketzscher	zum 70. Geburtstag	
	Frau Adelheid Frost	zum 70. Geburtstag	
08.09.	Herr Gerhard Stein	zum 82. Geburtstag	
	Frau Helene Metzner	zum 80. Geburtstag	
	Frau Martha Forkmann	zum 75. Geburtstag	OT Wickershain
09.09.	Frau Hilde Hippe	zum 84. Geburtstag	
	Frau Dora Velter	zum 84. Geburtstag	
	Frau Magdalena Binder	zum 71. Geburtstag	
10.09.	Herr Hans Irmert	zum 78. Geburtstag	
	Herr Christian Fischer	zum 77. Geburtstag	
	Frau Waltraud Wolf	zum 73. Geburtstag	
11.09.	Frau Elisabeth Pawletta	zum 90. Geburtstag	
	Herr Heini Große	zum 82. Geburtstag	
	Herr Wilfried Keller	zum 73. Geburtstag	OT Nauenhain
12.09.	Frau Marianne Böker	zum 86. Geburtstag	
	Herr Erhard Schneider	zum 79. Geburtstag	
13.09.	Frau Gisela Trommer	zum 80. Geburtstag	
14.09.	Frau Adele Jacob	zum 84. Geburtstag	
	Herr Heinz Geißler	zum 76. Geburtstag	
	Herr Dieter Beyer	zum 75. Geburtstag	
15.09.	Frau Marianne Kutzschbach	zum 87. Geburtstag	
	Frau Elenore Walther	zum 79. Geburtstag	
16.09.	Frau Dora Leonhardt	zum 90. Geburtstag	
17.09.	Herr Rudolf Meissl	zum 91. Geburtstag	
	Frau Irmgard Scheibe	zum 88. Geburtstag	
	Frau charlotte Nebel	zum 87. Geburtstag	
	Frau Theresia Reinbach	zum 75. Geburtstag	
	Herr Peter Schindler	zum 70. Geburtstag	
18.09.	Herr Arndt Naumann	zum 73. Geburtstag	OT Nauenhain
	Herr Eberhard Ziolkowski	zum 73. Geburtstag	
19.09.	Frau Ruth Kiesler	zum 81. Geburtstag	
	Frau Ruth Häusel	zum 81. Geburtstag	
21.09.	Frau Adelinde Hilse	zum 85. Geburtstag	
	Frau Rita Müller	zum 71. Geburtstag	
	Herr Rainer Pilz	zum 70. Geburtstag	
22.09.	Frau Johanna Höde	zum 90. Geburtstag	
	Frau Eva Kepper	zum 89. Geburtstag	
	Herr Helfried Dietze	zum 76. Geburtstag	OT Niedergräfenhain
	Frau Brigitta Seidel	zum 73. Geburtstag	
	Frau Elisabeth Krumbholz	zum 72. Geburtstag	
23.09.	Frau charlotte Gleisberg	zum 80. Geburtstag	
	Herr Georg Schoppel	zum 74. Geburtstag	
	Herr Gerd Hofmann	zum 70. Geburtstag	OT Niedergräfenhain
24.09.	Herr Dieter Reinholdt	zum 74. Geburtstag	
	Herr Siegfried Bloch	zum 71. Geburtstag	OT Syhra

Herr Reinhard Schönwälder	zum 71. Geburtstag	OT Nauenhain
Herr Richard Klisch	zum 70. Geburtstag	
25.09.		
Frau Thea Neuhaus	zum 80. Geburtstag	
Herr Siegfried Wagner	zum 72. Geburtstag	
26.08.		
Frau Gertrud Bahl	zum 87. Geburtstag	
Frau Annelies Sommer	zum 85. Geburtstag	
Frau Erika Gotthardt	zum 70. Geburtstag	OT Wickershain
27.09.		
Herr Kurt Ahner	zum 83. Geburtstag	
Frau Brigitta Dietz	zum 81. Geburtstag	
Frau Marianna Ott	zum 79. Geburtstag	
Frau Ruth Dommenn	zum 78. Geburtstag	
Herr Manfred Würz	zum 77. Geburtstag	
Herr Erich Klenzmann	zum 76. Geburtstag	
Frau Rosmarie Kaufmann	zum 71. Geburtstag	
28.09.		
Frau Gabriele Martin	zum 70. Geburtstag	
29.09.		
Frau Sidonia Mehlhorn	zum 91. Geburtstag	
Frau Ursula Biele	zum 86. Geburtstag	
Herr Werner Hanske	zum 79. Geburtstag	
30.09.		
Herr Mandred Tusche	zum 82. Geburtstag	OT Niedergräfenhain
Frau Lieselotte Hanske	zum 82. Geburtstag	

*Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf,
Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht
herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue
Lebensjahr viel Freude und Gesundheit*

01.09.		
Herr Helmut Großer	zum 75. Geburtstag	Dölitzsch
Frau Erika Nöbel	zum 74. Geburtstag	Dölitzsch
Frau Emma Kolar	zum 73. Geburtstag	Rathendorf
02.09.		
Frau Ilse Schönfeld	zum 89. Geburtstag	Rathendorf
05.09.		
Frau Erika Löschel	zum 74. Geburtstag	Narsdorf
06.09.		
Frau Ilse Stephan	zum 76. Geburtstag	
07.09.		
Frau Annelies Knöfel	zum 78. Geburtstag	Rathendorf
09.09.		
Frau Maria Batke	zum 81. Geburtstag	Narsdorf
Herr Josef Leipert	zum 77. Geburtstag	Ossa
13.09.		
Herr Waldemar Landgraf	zum 70. Geburtstag	Narsdorf
14.09.		
Herr Harry Erler	zum 77. Geburtstag	Narsdorf
15.09.		
Herr Heinz Eidner	zum 76. Geburtstag	Rathendorf
Herr Siegfried Gerber	zum 75. Geburtstag	Narsdorf
16.09.		
Herr Herbert Spreer	zum 90. Geburtstag	Narsdorf
Frau Marianne Reiher	zum 88. Geburtstag	Narsdorf
Herr Alfred Nöbel	zum 81. Geburtstag	Narsdorf
Frau Marianne Gotthardt	zum 72. Geburtstag	Ossa
19.09.		
Frau Ruth Poppitz	zum 77. Geburtstag	Ossa
22.09.		
Herr Johannes Saupe	zum 78. Geburtstag	Dölitzsch
25.09.		
Frau Gerda Hönisch	zum 74. Geburtstag	Ossa
Frau Ursula Kretzschmar	zum 72. Geburtstag	Narsdorf
26.09.		
Herr Heinrich Richter	zum 83. Geburtstag	Narsdorf
27.09.		
Herr Herbert Gräfe	zum 72. Geburtstag	Ossa
28.09.		
Frau Ursula Maring	zum 73. Geburtstag	Rathendorf
29.09.		
Frau Margarete Silbe	zum 96. Geburtstag	Oberpickenhain
30.09.		
Frau Else Miele	zum 77. Geburtstag	Oberpickenhain
Herr Wolfgang Rieger	zum 73. Geburtstag	Narsdorf

Mitteilung der Bruno und Therese Guenther-Stiftung

Im Monat September werden durch die Bruno und Therese Guenther-Stiftung folgende Jubilare der Stadt Geithain geehrt:

90. Geburtstag	Frau Martha Bemmann	Geithain
90. Geburtstag	Frau Elisabeth Pawletta	Geithain
90. Geburtstag	Frau Dora Leonhardt	Geithain
90. Geburtstag	Frau Johanna Höde	Geithain
91. Geburtstag	Herr Rudolf Meisel	Geithain
91. Geburtstag	Frau Sidonia Mehlhorn	Geithain
92. Geburtstag	Frau Gertrud Voigt	Geithain

Goldene Hochzeit im September

feiern am 23.09.2011 Eheleute
Renate und Gerhard Burkert
aus Geithain

Diamantene Hochzeit im September

feiern am 01.09.2011 Eheleute
Marianne und Johannes Richter
aus Geithain

und am 15.09.2011 Eheleute
Elfriede und Horst Richter
aus Geithain



Kindereinrichtungen | Schulnachrichten

Ein Tag voller Abenteuer!

Der „Hortabschlußstag“ am Ende des Schuljahres ist in unserer Einrichtung zur schönen Tradition geworden. An diesem Tag verabschiedeten wir die Kinder der 4. Klasse und können noch einmal alle beisammen sein. Auch in diesem Jahr erwarteten die 23 Hortkinder viele spannende Höhepunkte. Am letzten Schultag, als die Zeugnisse verteilt waren, trafen wir uns alle noch einmal im Hort. Dann ging es mit dem Bus in den „Kletterwald“ nach Kriebstein, wo alle Kinder bei schönem Wetter sehr viel Spaß hatten und ihren Mut und Geschicklichkeit beweisen konnten. Als wir am Abend zurückkamen, warteten schon Köstlichkeiten vom Grill auf uns.

Die Nacht verbrachten wir alle zusammen in unserer Kita, aber wir kamen sehr spät in unsere Schlafsäcke. Ein zünftiges Lagerfeuer mit Knüppelkuchen und ein „Open-air-Kino“ machten den Abend perfekt.

Nach einem gemütlichen Frühstück am nächsten Morgen verabschiedeten wir uns in die Ferien.

Einen herzlichen Dank möchten wir allen Eltern und unsrer Heike sagen, die uns an diesem Tag so tatkräftig unterstützt haben, damit dieser ein tolles Erlebnis für alle wurde.

die Hortkinder der Kita „Rasselbande“ Narsdorf und Ihre Erzieherin Frau Lehmann



Schulstart an den Internationalen Gymnasien in Geithain

Wiedersehensfreude, Optimismus, gute Vorsätze und das Kennenlernen der „Neuen“ dominierten das Geschehen am 1. Schultag. 22 Fünftklässler und 9 Schüler der Klasse 11 wurden im Beisein aller Schüler und Lehrer in einer Eröffnungsveranstaltung in die Gymnasien aufgenommen. Alle Schüler erhielten als Willkommensgeschenk ein T-Shirt mit dem Logo der Schule und die Kleinen noch ein Basecap dazu. Danach wurden die alten und neuen Klassenzimmer in Besitz genommen und Ferienerlebnisse ausgetauscht. Die Blicke der Schüler und Lehrer waren auch auf die Veränderungen, die während der Ferien durch Mitglieder des Fördervereins, den Hausmeister der Schule und die Elektrofirma Rudolph vorgenommen wurden, gerichtet. Weitere Klassenzimmer, Fachräume und die Toiletten wurden vorgerichtet, neue Lampen in den Zimmern eingebaut und die Sitzgelegenheiten auf dem Schulhof abgeschliffen und die Zäune gestrichen. Ziel aller Beteiligten war wieder das Wohlfühlen der Schüler an dieser privaten Einrichtung. Als Schulleiter wünsche ich allen Schülern, Eltern und Lehrern ein erfolgreiches Schuljahr und freue mich auf die erneute Zusammenarbeit mit Betrieben und anderen Einrichtungen.

*I. Schmuck
Schulleiterin*



Vereinsnachrichten

Schützenfest

Nach der kleinen Sommerpause haben unsere Vorbereitungsarbeiten doch schon lange wieder begonnen um unser Vereinsfest so gut wie es geht in den Griff zu bekommen. Am 2. Septemberwochenende beginnen wir wie am Freitag und starten dann öffentlich am 10.9.11 gegen 14 Uhr an unserem Objekt in der Tautenhainer Straße. Wie immer werden unsere Gäste und befreundeten Vereine herzlichst begrüßt und bewirtet. Wer will, erhält Einblicke in die Brauchtumpflege und jeder kann sich aktiv am Sportschießen auf unserem Schießstand und am Schießsimulator testen. Besonders interessant wird es dieses Jahr, da wir uns entschlossen haben eine gemeinsame Tombola für das Schießen herzurichten, damit wird jeder entsprechend seiner erreichten Ergebnisse mit einem Preis belohnt. Als Krönung wird es natürlich auch für jede Disziplin zusätzlich einen Sieger geben. Beide werden einen Hotelgutschein für 3 Nächte a 2 Personen erhalten, den man in ca. 1500 Hotels der gehobenen Sterneklasse in ganz Europa benutzen kann. Diese wertvollen Preise stellte uns die Firma travelNet International aus Hamburg zur Verfügung.

Jeder kann durch „Punkteaufbau“ seinen gewünschten Tombola- oder den Hauptpreis erreichen.

Unseren Geithainer Gewerbetreibenden haben wir die Möglichkeit gegeben entweder aktiv ihre Angebote vor Ort mit einzubringen oder sich in der Schützentombola zu präsentieren. Wir sind schon jetzt gespannt was da so kommt.

Offiziell wird gegen 14 Uhr der Schützenkönig 2011 Manfred Zschille aus Nauenhain die „Schützen-Königswürde“ und die Schützenscheibe vom „Altkönig“ Karl-Heinz Karsch übernehmen. Einen Umzug durch die Stadt wird es ja wiederum wegen der behördlich zu erfüllenden Auflagen leider nicht geben.

Ob wir dann unsere Gastvereine und den neuen Schützenkönig nach altem Brauch mit Böller- und Salutschuß begrüßen und ehren können, steht noch in den Sternen. Schon bei der 825 Jahrfeier hatten sich doch viele gewundert das dieser alte Tradition offenbar immer mehr verdrängt wird, da auch dort durch schriftliche Verfügungen der Stadt dies untersagt wurde. Unserer Anmeldung wurde zwar Seitens der Stadt zugestimmt, kurios dazu ein Papier vom Amt, das Lärmpegel einzuhalten sind, was jedoch bei einem Böllerschuß nicht möglich ist. Wir werden trotzdem versuchen Allen den Nachmittag so angenehm wie möglich zu gestalten, wie immer mit einer großen Kaffee- und Kuchentafel, weiteren kulinarischen Leckerbissen und wahrscheinlich wird es auch wieder Freibier geben. Da wegen der großen Nachfrage zur 825 Jahrfeier der Stadt unser neu kreierter „Schützenbraten“ doch nicht ganz für alle gereicht hat, haben wir am Samstagabend wieder reichlich vorbereitet. Einige andere Überraschungen wird es im Laufe des Tages noch geben und wir freuen uns auf unsere Gäste die herzlichst eingeladen sind. Eintrittsgeld und andere „Gebühren“ verlangen wir natürlich von niemand, obwohl auch wir dafür gleich wieder von den zuständigen Stellen abkassiert werden und bisher mögliche Freiräume nun für uns auch entfallen!

2011 wird unser Schützenfest bestimmt schon mal einen Vorgesmack sein was dann zu unserer 425 Jahrfeier im kommenden Jahr passieren könnte.

Mehr im Internet: <http://www.geithainer-schuetzengesellschaft.de>

Gut Schuß
Peter Richter

Sonstiges

In Wochenendgrundstücken muss die gesetzliche Überprüfung durchgeführt werden.

Die Brand - und Feuersicherheit der Feuerungsanlage im Gebäude ist nicht gewährleistet. Nach § 1 Schornsteinfeger Handwerks Gesetz sind Eigentümer von Grundstücken verpflichtet, fristgerecht die Reinigung und Überprüfung vonkehr- und überprüfungspflichtigen Anlagen sowie die nach der jeweils geltenden Fassung der Verordnung über kleine und mittlere Feuerungsanlagen vorgeschriebenen Schornsteinfegerarbeiten zu veranlassen. Wenn Sie Eigentümer/Nutzer des Grundstücks sind, obliegt Ihnen die Pflicht, die gesetzlich vorgeschriebenen Schornsteinfegerarbeitenkehr, überprüfungs- und überwachungspflichtiger Anlagen zu veranlassen.

Nach §1 Abs. 2 SchfHWG sind mir Änderungen ankehr-und überprüfungspflichtigen Anlagen, der Einbau neuer Anlagen und die Inbetriebnahme stillgelegter Anlagen unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

§82 Abs. 3 der Sächsischen Bauordnung bleibt unberührt. Schriftlich mitzuteilen ist auch die dauerhafte Stilllegung einerkehr- und überprüfungspflichtigen Anlage, sowie bei Änderung des Eigentümers Name und Anschrift des neues Eigentümers.

Sollten Sie dieser Aufforderung nicht oder nicht fristgemäß nachkommen, muss die Überprüfung schriftlich und gebührenpflichtig durch die zuständige Behörde angeordnet und nötigenfalls unter Ausübung unmittelbaren Zwangs durchgesetzt werden.

Außerdem stellt die Verweigerung des Zutrittes in Grundstück und Räume eine Ordnungswidrigkeit dar, welche mit Bußgeld geahndet werden kann. Zwecks Fragen und Terminabsprache setzen Sie sich mit mir persönlich unter 034341 44600 oder 0160 4955990 oder Gesellentelefon vor Ort 0175/ 92 72 106 in Verbindung .

Mit handwerklichem Gruß
Lutz Krumbholz

Ländliche Neuordnung
Stadt

Bubendorf/Benndorf
Frohburg



Ladung

Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft Bubendorf/Benndorf lädt die Eigentümer und Erbbauberechtigten von Grundstücken im Gebiet des Verfahrens der Ländlichen Neuordnung Bubendorf/Benndorf und deren gesetzliche Vertreter und Bevollmächtigten

zu einer öffentlichen Teilnehmerversammlung.

Das Gebiet des Verfahrens der Ländlichen Neuordnung Bubendorf/Benndorf umfasst
710 Flurstücke der Gemarkung Benndorf,
172 Flurstücke der Gemarkung Bubendorf und
163 Flurstücke der Gemarkung Frohburg

**Versammlungsort: Gemeindezentrum Benndorf,
Bubendorfer Straße 1**
Versammlungszeit: Montag, den 26. September 2011, 19:00 Uhr

Tagesordnung:

- 1) Bauvorhaben Abfanggraben Benndorf
- 2) weiteres Bauprogramm
- 3) Finanzsituation der Teilnehmergeinschaft
- 4) Allgemeine Aussprache

Bitte machen Sie von Ihrem Recht auf Mitwirkung in der Flurbereinigung gebrauch.

Wurzen, den 9. August 2011

gez. Lindenberg

Deutschen Meisterschaften im Straßenradrennen 2012 im Landkreis Leipzig - Beteiligte Partner betonen gemeinsames Engagement

Die Deutschen Meisterschaften im Straßenradrennen finden 2012 im Landkreis Leipzig in Grimma und Zwenkau statt, gemeinsam organisiert vom RV_Zwenkau 1890 e.V., der RSG_Muldental Grimma e.V. und dem Verein NeuseenSport e.V.. „Es freut mich besonders, dass es uns gelungen ist, mit einer Bündelung der Kräfte im Landkreis Leipzig ein weiteres radsportliches Großevent wie die Deutschen Radmeisterschaften in die Region zu holen“, betonte Harald Redepenning, Vorsitzender des NeuseenSport e.V., anlässlich einer Pressekonferenz mit allen beteiligten Partnern am Mittwoch in der Sparkasse Leipzig.

„Die Deutschen Meisterschaften sind für uns eines der wichtigsten Engagements im nächsten Jahr“, betonte Martin Bücher, Vorstandsmitglied der Sparkasse Leipzig. „Wir sind dem Straßenradspport als Titelsponsor der „Sparkassen neuseen classics - rund um die braunkohle“ und Sponsor vieler kleinerer Veranstaltungen eng verbunden.“ „Uns ist bewusst, dass wir eine große Verantwortung übernehmen“, sagt Landrat Dr. Gerhard Gey. „Sportler, Gäste und das Ansehen der Region stehen im Fokus. Aber wir bieten ausgezeichnete Voraussetzungen, verbunden mit dem Know-how der Vereine und den beiden Sparkassen Leipzig und Muldental als Tandem.“

Während sich Grimma als Sportstadt mit dem Motto „Sportbegeistert und leistungsorientiert“ als Gastgeber zahlreicher bekannter Veranstaltungen einen Namen gemacht hat, darf sich Zwenkau rühmen, als Kleinstadt im radsportlichen Reigen mit Hamburg und Berlin in einem Atemzug genannt zu werden. „Wir haben beste infrastrukturelle Gegebenheiten und wollen gute Gastgeber sein“, bestätigt Jana Kutscher, Amtsleiterin Schulen, Soziales, Medien, Kultur und Sport in Grimma. „Und wir freuen uns als sportbegeisterte Stadt, dass wir uns als Bewerber gegen Dresden durchsetzen konnten.“ Und Dirk Schewitzer, Hauptamtsleiter der Stadt Zwenkau, hebt das große Vertrauen hervor, dass er in den RV_Zwenkau 1890 e.V. mit seinen Mitgliedern setzt.

Vom 22. Juni bis zum 24. Juni 2012 stehen an drei Tagen folgende Wettbewerbe im Programm: Das Einzelzeitfahren der Frauen und Männer Elite sowie der Männer U23 am Freitag von Zwenkau aus über die B 2 Richtung Großdeuben auf die B 95 zum Wendepunkt nach Eula. Am Samstag findet das Straßenrennen der Frauen in Grimma statt, am Sonntag gehen die Männer an den Start. Im Rahmenprogramm - die Details werden noch abgestimmt - stehen am Sonntag ein Jedermannrennen und Rennen für den Nachwuchs.

Den besonderen sportlichen Stellenwert der Deutschen Meisterschaften im Olympiajahr als Qualifikationskriterium betonten Olympiasiegerin und Weltmeisterin Petra Rossner, die den Organisatoren beratend zur Seite steht, sowie Udo Sprenger, Vizpräsident im Bund Deutscher Radfahrer. „Der Vorschlag, die Veranstaltung über drei Tage zu verteilen, scheint mir sehr gut. Ich bin mir sicher, dass wir genügend Kompetenz vorfinden“, so Sprenger.



Foto: Vertreter der beteiligten Städte, Vereine und Sponsoren bei der Vertragsunterzeichnung: Jana Kutscher, Heidrun Naumann, Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Muldental, Udo Sprenger, Dr. Gerhard Gey, Martin Bücher, Dirk Schewitzer (vorne v.li.), Harald Redepenning, Petra Rossner, Thomas Rost, Vorsitzender RSG Muldental Grimma und Lothar Petermann vom RV Zwenkau (hinten v.li.).

Herbst-Ferien-Abenteuer für Kinder von 7 bis 12 Jahren

Die Jugendherberge Frauenstein (Osterzgebirge), organisiert erlebnisreiche Herbst-Ferien-Abenteuer für Kinder von 7-12 Jahren. Auf dem abwechslungsreichen Programm stehen u.a. ein Besuch auf der mittelalterlichen Burg Frauenstein, ein Ausflug ins Erlebnisbad „Aqua Marien“, ein Ausflug ins Planetarium Drebach, Lagerfeuer, Kino-Abend, Disco, der Besuch eines Reiterhofs, Tischtennis, Kegeln, Inline skaten, Pizza backen, Kreativangebote, Spiel & Spaß und vieles mehr. Die Übernachtung erfolgt in gemütlichen Mehrbettzimmern mit Doppelstockbetten.

Termin: 22.10. - 28.10.2011
Infos & Anmeldungen: 0 37 31 21 56 89, www.ferien-abenteuer.de
Adresse des Ferienlagers: Jugendherberge Frauenstein, Walkmühlenstraße 13, 09623 Frauenstein 03 73 26 - 13 07 www.frauenstein.jugendherberge.de

Herbst-Ferien-Abenteuer 2011
6 erlebnisreiche Tage für Kinder von 7-12 Jahren

Besuch der Burg Frauenstein
 Ausflug in ein Planetarium
 Kreativangebote
 Fußball
 Reiten
 Inline skaten
 und vieles mehr ...

Pizza backen
 Lagerfeuer
 Disco
 Tischtennis
 Ausflug ins "Aqua Marien"

Die Übernachtung erfolgt bei uns in gemütlichen Mehrbettzimmern mit Doppelstockbetten. Wir freuen uns auf euch!

22.10.-28.10.2011

Infos & Anmeldungen: ☎ 0 37 31 - 21 56 89 • www.ferien-abenteuer.de
 Adresse des Ferienlagers: ☎ 03 73 26 - 13 07 • www.frauenstein.jugendherberge.de
 Jugendherberge Frauenstein, Walkmühlenstraße 13, 09623 Frauenstein

FÜR SIE HEIZTECHNIK FÜR MENSCH UND UMWELT

- Solaranlagen
- Öl-/Gasheizungen
- Brennwerttechnik
- Festbrennstoffkessel
- Luft- und Klimatechnik
- Gas-, - Wasserinstallation
- Bad-Planung und Einbau

WINKLER
 Frohburg
 SERVICE

PLANUNG NOTDIENST KLIMA

IHR PARTNER www.winkler-hsk.de ☎ 034348/51881

ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN

RECHTSANWÄLTE FESSLER, GERNHARDT & SCHUSTER

- überörtliche Sozietät -

BERATUNG - GESTALTUNG - VERTRETUNG

KANZLEI MITTWEIDA
Am Bürgerkarree 4, 09648 Mittweida
(Zufahrt über Malzgasse)

Tel.: 0 37 27 / 99 77-0
Fax: 0 37 27 / 99 77-14

www.Rechtsanwaelte-FGS.de

Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90

Stelzer GbR
Küchenhaus & Tischlerei

09306 Rochlitz
Geithainer Str. 19
Tel.: 03737 / 42158
Fax: 771711
Mo-Fr 9-18, Sa 9-12 Uhr



**Abverkauf von
Ausstellungsküchen
zu reduzierten Preisen.**

Wir suchen Sie als Zusteller/in

für die Chemnitzer Morgenpost
für die Vertriebsgebiete:

**Burgstädt, Chemnitz (09123,
09127, 09128), Grüna,
Hainichen, Hartmannsdorf,
Mittweida, Röhrsdorf**

CHEMNITZER
**MORGEN
POST**

Interesse? Dann rufen Sie uns an:
WVD Zustellservice GmbH -
Frau Peggy Hofmann
Telefon: 0371 5289324



Geschäftseröffnung

MALER FÜRST

Maler- & Lackierermeister André Fürst

Schulberg 18 · 09244 Lichtenau/OT Auerswalde
Tel.: 037208/884368 · Handy: 0152/23808153

Sehr geehrte Damen und Herren,
hiermit gebe ich bekannt, dass ich mein Geschäft im
August neu eröffnet habe.
Ich hoffe, Sie bald als meine Kunden begrüßen zu können,
um Ihnen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.

Ihr André Fürst

- X Ausführung von Maler- & Tapezierarbeiten aller Art
- X Dekorative Wandbeschichtung
- X Verlegen von Laminat-, PVC- und Teppichboden
- X Fassadenreinigung, Fassadenanstriche, Gerüstbau
- X Aus- & Einräumservice

MEERSTEINERS STRAUSSENHOF

Inh. Heike Meersteiner

Am 10.09.2011 9.00 - 16.00 Uhr Verkauf von
frischen Straußen-Fleisch- und -Wurstwaren
Mo - Fr 16.00 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 14.00 Uhr

Untere Dorfstr. 23, 09236 Claußnitz/OT Markersdorf

Tel.: 037202/33 37 Funk: 0176/133 377 02



SCHEFFLER

Heizung • Sanitär • Bauklempnerei • Badausstellung

**In unserer Ausstellung finden Sie
zwei Varianten zum Probefliegen!**

Ulf Scheffler · Gewerbegebiet 4
09306 Wiederau
Tel. (037202) 28 10 · Fax (037202) 27 05

**Artweger
TWIN-LINE** Das 2 x 1 im Bad

Baden oder Duschen? Warum nicht beides?
Die Artweger TWINLINE macht's möglich!



Möbel mit

Inh. Wunsch, Fleischer, Ott GbR
1996 - 2011

Breitenborner Str. 47, 09306 Breitenborn, zw. Geithain u. Narsdorf,
Tel. 034346/6 02 70 www.MOEBEL-MIT-HERZ.com

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 18.00, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Angebot für Senioren! Wir lassen Sie zum Einkaufen bei uns, nach tel. Absprache, auf unsere Kosten abholen.

QUALITÄT statt ENDLOS-RABATT

Unser Sortiment umfasst: Einbauküchen

+ Aufsatzküchen + Wohnwände
+ Polstergarnituren + Dielenmöbel

+ Schlafzimmer + Kleinmöbel + Tische + Stühle

ANLIEFERUNG GEHÖRT ZU UNSEREM SERVICE!

**Ratenkauf
ab 150,- € möglich**

ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN

Anzeigen

★★★★★★
7 STERNE QUALITÄT

GARANTIERT GÜNSTIG EINSTEIGEN: UNSERE TOP-GEBRAUCHTEN.



Vorführwagen – Renault Clio 3 3 Dynamique TCe 100 „F1-Edition“

- KM 1061 km
- EZ: 06/2011
- ABS mit EBV
- Außenspiegel elektrisch einstellbar
- ESP mit ASR
- Fensterheber elektrisch vorne
- Perlmutt-Schwarz Metallic
- F1-Paket (Alufelgen, Winterräder, Auspuffblende)

UNSER ANGEBOTSPREIS
14.960 €



Neuwagen Sondermodell – F1 Edition Renault Mégane 5-türig Dynam. TCe 130

- Außenspiegel – el. einstell- und beheizbar
- FH vorn und hinten el. mit Impulsfunktion u. Front-, Seiten- und Window-Airbags
- Klimaanlage
- Licht- und Regensensor
- Nebelscheinwerfer
- Tempomat

UNSER ANGEBOTSPREIS
18.888,- €

Besuchen Sie uns zu einer unverbindlichen Probefahrt!

Attraktive Finanzierung über die Renault Bank möglich. Fragen Sie uns nach unseren Angeboten.

**RENAULT
GEBRAUCHTWAGEN**



Die Schneider Gruppe

Burgstädt · Mittweidaer Str. 19a · Tel.: 03724 / 18 540
www.dieschneidergruppe.de

SPORTZENTRUM AM TAURASTEIN

**Luft: 30 °C
Wasser: 28 °C**

**Aussichten:
es bleibt sommerlich**

DREIFELDHALLE · SPORTBAD · BOWLINGBAHN · SAUNAWELT · GASTRONOMIE

BURGSTÄDT
SPORTZENTRUM
AM TAURASTEIN

Telefon: 03724 668927
www.sportzentrum-am-taurastein.de

Aktion im Monat: September

10% Rabatt
auf Fertigbeton und
Fertigmörtel

Kies-Beton-Baustoffe
KB Dieter u. Gerhard
Bergmann GmbH

Öffnungszeiten
Mo. – Fr. 6.30 – 18.00 Uhr
Sa. 6.30 – 12.00 Uhr

09328 Lunzenau · Burgstädter Str. 22 · Tel. 037383/6746

Tischlerei Gebr. Ackermann

Tischlerei · Glaserei
09326 Altgeringswalde
Untere Dorfstraße 66
Tel. (037382) 8 15 89
Fax: (037382) 8 14 79



weru
Fenster und Türen fürs Leben
• Holzfenster & Türen
• Reflexa-Sonnenschutz
• Innentüren

Internet: <http://www.gebr-ackermann.de> • E-Mail: info@gebr-ackermann.de

**Wir reparieren Haushaltgeräte aller Art
- schnell, preiswert und kompetent -**



Elektro Pfüller

www.elektro-pfueller.de
elektro-pfueller@t-online.de

Marienstraße 19 · 09217 Burgstädt
☎ (0 37 24) 35 85 · Fax 85 51 90
Rochlitzer Straße 63 · 09648 Mittweida
☎ (0 37 27) 25 47

**Haushaltgeräte
Verkauf + Service**

**Heißwasserboiler
Reparaturen + Wartung**

Servicebetrieb mit über 25-jähriger Berufserfahrung!



KRESS
MODEZENTRUM

Freuen Sie sich auf die neue HERBST-MODE für die ganze Familie

fantastische Kollektionen
individuelle Mode, riesige Auswahl

**Wir freuen uns auf Sie!
Lassen Sie sich begeistern!**

ENDLICH
wieder freie Fahrt
von Burgstädt direkt
zu **KRESS**
nach Hartmannsdorf.
Die Straßenvollsperrung
ist aufgehoben

HARTMANNSDORF
im Gewerbegebiet an der Burgstädter Straße

www.kress-mode.de
Mo - Fr 10 - 19 Uhr Sa 9 - 18 Uhr

P kostenlos Besucher
parken kostenlos
direkt am Geschäft

Sie sind Waldbesitzer ...

... und suchen einen
Nachfolger bzw. Käufer
für Ihre Waldflächen???

Junge Familie möchte
gern **Waldbauer/-besitzer**
im Nebenerwerb werden.

Kontakt:
Familie Riedel
Telefon: 03722 505090

Geithain im Internet:
www.Geithain.de

Besuchen Sie uns auch im Internet unter
www.hofmann-maler.de

MALER- & DEKOSTUDIO

**SERVICE NACH WUNSCH.
WIR SETZEN IHRE VORSTELLUNGEN
IN SZENE.**

In unserem über 400m² großem Maler- und Dekostudio finden Sie
viele inspirierende Ideen. Lassen Sie sich von unserem Fachpersonal
persönlich und individuell beraten und erhalten Sie faszinierende
Einblicke in ein ausgewähltes Wohnambiente.
Schauen Sie doch gleich mal bei uns rein. Wir freuen uns auf Sie.

MO|MI|FR 8.00 - 16.00 • DI | DO 8.00 - 18.00 • SA 9.00 - 13.00

**IHRE RENOVIERUNG:
ALLES AUS EINER HAND**

**SPEZIELL FÜR
SENIOREN
BEQUEM
RENOVIEREN
SORGLOS
ERHOLEN**

MALER
PUTZER
RAUMAUSSTATTER
FUSSBÖDEN
NÄHEREI
POLSTER
MALER & DEKOSTUDIO
LEUCHTEN & TAPETEN

**MALERMEISTER • BERND HOFMANN • Hauptstraße 26a
09306 Zschoppelschän • Tel.: 037384 | 6301**

E-MAIL: info@hofmann-maler.de

PFLEGEDIENST THANE
Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen

Wir sind rund um die Uhr für Sie da.

- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung

Lindenstraße 4
04643 Geithain

Telefon 03 43 41 / 4 59 45
Fax 03 43 41 / 4 59 47
E-Mail pflagedienst.thane@t-online.de

Spart Heizöl,
reduziert Betriebskosten

FIAMMA
Das Power Heizöl.

Informieren Sie sich! Rufen Sie uns an!
Tel.: 03 73 81 / 51 40 Fax: 03 73 81 / 54 10

Kurt Fritzsche Nachf.
Brennstoffe und Containerdienst
Markersdorfer Weg 2a • 09322 Penig
www.fritzsche-heizoeel.de • fritzsche.brennstoffe@t-online.de

gegr. 1902

Vertragshändler

ANGEBOTE ZWISCHEN BURGSTÄDT ROCHLITZ UND GEITHAIN

Anzeigen



www.reisegenuss.com



Claudia Klemm Reisebüromitarbeiterin
hat viele Tipps für Sie
Reiseservice Mittweida Tel. (03727) 941617
Reiseservice Burgstädt Tel. (03724) 3315

03.09. - 08.09.2011
695,00 EURO
Insel Bornholm - Capri des Nordens
*Zwischenübernachtung auf der Insel Rügen, 4 x Übernachtung im **** Hotel Friheden in Sandkas, Fährüberfahrt Sassnitz - Rönne - Sassnitz, Reiseleitung Inselrundfahrt, Schifffahrt Christiansö, Reiseleitung Rönne...*

11.09. - 16.09.2011
510,00 EURO
Allgäu - Romantik
*Übernachtung in ****Hotel Tannenhof in Oy-Mittelberg, Stadtführung Kemten, Eintritt und Führung Schloss Linderhof Schifffahrt Forggensee,*

19.09. - 24.09.2011
470,00 EURO
Mit derSemmeringbahn zum Zauberberg
****superior Hotel „Thier“ in Mönichkirchen, Stadtführung Graz, Fahrt mit der Semmeringbahn von Gloggnitz nach Semmering, Eintritt und Führung Stift Admont, Musik- und Tanzabend...*

29.09. - 06.10.2011
750,00 EURO
Sonnenverwöhnte Amalfiküste
*2 x Zwischenübernachtung/Halbpension in Norditalien, 5 x Übernachtung im ***superior Hotel in Massa Lubrense, Bootsfahrt entlang der der Amalfiküste, Eintritt und Führung Schloss Caserta, Stadtrundfahrt Neapel, Pompeji - Vesuv...*

02.10. - 07.10.2011
545,00 EURO
Inselzauber Rügen - Hiddensee - Darß
5 x Übernachtung im „JFA Rügen Hotel & Ferienpark“ in Binz, Bahnfahrt Kap Arkona, Reiseleitung Darß und Hiddensee, Schifffahrt, Pferdekutschfahrt...

Unsere NEUEN Kataloge für Tages- und Mehrtagesfahrten / Advent / Weihnachten / Silvester sind da!

Irrtümer vorbehalten!

 **www.regiobus.com**

NATURSTEIN HIRSCH

GRABMALE · RESTAURIERUNGEN · BILDHAUER- UND NATURSTEINARBEITEN
04657 NARSDORF · HAUPTSTRASSE 34 · DONNERSTAG 9 - 12 UND 14 - 18 UHR
ROBERT DANIEL HIRSCH · Tel./Fax: 03 43 46/6 15 44



Jetzt endlich wieder offen.

Das neue Golf Cabriolet.
Der Golf unter den Cabriolets.



Das Auto.

Nähere Informationen erhalten Sie unter
www.volkswagen.de und bei uns.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Lohs GmbH

Volkswagen- und Nutzfahrzeugpartner
Kreuzliche 8, 09212 Limbach-Oberfrohna, Tel. (03722)
715-0, www.autohaus-lohs.de

AUTOHAUS
Lohs.



Krankenpflegedienst KAUEAUF

Schwester Dagmar Kauerauf
Großbucher Straße 21 04668 Otterwisch
Tel.: 03 43 45 / 9 20 73 Funk: 0177 / 7 79 12 77
Fax: 03 43 45 / 9 20 90
Mail: "krankenpflege.kauerauf@t-online.de"
Internet: "www.krankenpflege-kauerauf.de"

KAUEAUF SANITAS GmbH

Pflegeheim "Am - Teich"

Herderstraße 18 • 04651 Bad Lausick

In 66 Einzel-Appartements bieten wir Ihnen
Komfort und kompetente Betreuung.

Sie wollen mehr wissen?

Wir nehmen uns Zeit und stehen gern für Sie unter
034345 / 52400 zur Verfügung.

*Rufen Sie
uns an!*

Anzeige

SIMPLY CLEVER

SKODA



Mit der Lizenz zum Sparen.

Abbildung zeigt Sonderausstattung

SKODA Fabia Special. Der Special-Agent für ein hervorragendes Preis-Wert-Verhältnis. Denn dank seiner Ausstattung wie Klimaanlage, Zentralverriegelung, Fahrer- und abschaltbarem Beifahrerairbag, Seitenairbags u. v. m. überzeugt er bei jedem Einsatz. Lernen Sie ihn kennen. Bei uns ab 9.999,- €.

Kraftstoffverbrauch für den SKODA Fabia II Limousine SPECIAL 1,2 l, 44 kW (60 PS), in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert (5,7), innerorts (7,5), außerorts (4,7). CO₂-Emissionen kombiniert in g/km: 132.

Autohaus Möckel GmbH
 Inh. M. Schroth
 Am Mönchswinkel 4, 09306 Rochlitz
 Tel: (0 37 37) 4 97 81, Fax: (0 37 37) 4 88 17
 www.moeckel.skoda-auto.de



Lohnmost-annahmestelle für Äpfel

Getränke Quelle Geithain 04643 Geithain
 Dresdener Str. 46
 Tel. 034 341 - 42 578

Annahmezeiten:
 Montag 14 - 18 Uhr
 Mittwoch 9 - 18 Uhr

ab 29.08. - 02.11.2011

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Im Lohnmostangebot:
 Apfel-, Multivitamin-, Traubensaft, Orangen-, Apfel-Kirsch-, Johannisbeernektar, Diät-Nektare, Wellnessgetränke, Apfeltischwein u.a.m.

MyLauer KULTURERB GÖTTZHEIMEN JÜ.

Getränke Quelle
 Der sympathische Fachmarkt



Autohaus Schlegel Freie Werkstatt

Service MEHRMARKENHÄNDLER

- Skoda Service
- Deutsche Neu- und Gebrauchtwagen
- EU-Neu- und -Gebrauchtwagen
- Reparatur aller Marken
- Steinschlagreparatur
- Gasanlagen-Prüfung Pkw
- Klimaanlage-Service
- Reifenservice
- AU/HU durch Prüforganisation

Rathendorf 40 • 04657 Narsdorf • www.ah-schlegel.de
 ☎ 03 43 46 / 6 05 73 ☎ 03 43 46 / 629786



■ ■ ■ Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90 ■

REIFEN-MÄDING GREIFENHAIN

Reifen- & Autoservice
 Wiesenweg 4
 04654 Greifenhain
 Tel. 03 43 48 / 5 14 77
 Fax 03 43 48 / 5 44 54
 www.reifen-maeding-greifenhain.de



Reifenservice

- Reifen und Räder aller Art
- Schlauch- und Reifenreparaturen
- Gasfüllung
- Einlagerungsservice
- Pannenhilfsdienst/Vor-Ort-Montage für LKW, Landwirtschaft, Baumaschinen

KFZ-Meisterwerkstatt

- Inspektion/TÜV/AU
- Reparaturen aller KFZ-Fabrikate, PKW u. Transporter
- Achsvermessung
- Auspuff/Bremsen/Stoßdämpfer
- Autoglas
- Klimatechnik

Öffnungszeiten:
 Mo - Fr 7.00 - 18.00 Uhr · Sa 9.00 - 12.00 Uhr



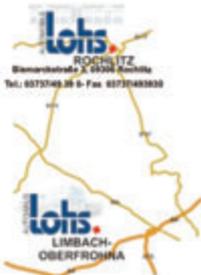


Starke Marken- Starker Service- Starke Partner

Unsere Leistungen

Service
 Inspektion, Wartung und Reparatur, Karosserieeinstandsetzung, Lackierung, Klimageservice, Standheizung
 Telefon- und Navigationssystemeinbau
 HU, AU, Reifenservice, Zubehörverkauf und - Vermietung

Verkauf
 VW PKW und Nutzfahrzeuge, Audi, Gebrauchtwagen/
 Jahreswagen, Dienstwagen der VW AG

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

FARB -Anzeigen fallen auf ...

Anzeigentelefon: (03722) 50 50 90




Verlag & Druck KG



Polstermueller

Wohnraummöbel Schlafrummöbel Küchenstudio

drinnen & draussen Sommer

Dr.-Heinrich-Hahn-Str. 2a in Burgstädt, Tel.: 0 37 24-20 58



Häusliche Kranken- und Altenpflege

Dorothea Petzold

04651 Hopfgarten, Buchheimer Str. 12
 Tel. 03 43 45/2 20 55
 www.krankenpflege-petzold.de

Unsere Leistungen:

- allgemeine Behandlungspflege (Spritzen, Verbände)
- spezielle Behandlungspflege (Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz
- Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinen Betreuungsaufwand
- Urlaubspflege • Hausnotruf
- Betreutes Wohnen zu Hause (Leistungen rund um die Wohnung)
- Sterbebegleitung
- Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige
- medizinische Fußpflege

Schwester Dorothea berät Sie gern in einem unverbindlichen Gespräch.

Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!



50 JAHRE RENAULT

4

DIE RENAULT SONDERMODELLE YAHOO! MIT KLIMAAANLAGE

www.yahoo.com

SONDERMODELL RENAULT CLIO 3-TÜRER YAHOO!

Unser Angebotspreis

9990,- €

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,6, außerorts 4,9, kombiniert 5,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 135 g/km (Werte nach EU-Norm-Messverfahren).

Preis zzgl. Auslieferungspaket 690,-€ (ÜF, Zul., Umwelt-Plakette, Kennzeichen)



Renault-Vertragshändler

Colditzer Str. 4 · Geithain

Tel.: 03 43 41 / 4 46 41

www.autohaus-reimann.de



Abb. zeigt Sonderausstattung.